



SCAN COMBIFLEX 330

MANUAL

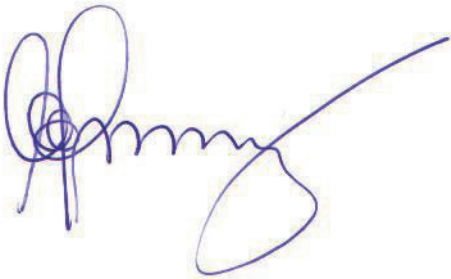


SCANMASKIN
MACHINES—MINERALS—KNOW-HOW

Kære kunde!

Tak fordi du har valgt Scanmaskin som leverandør. Vi ønsker dig tillykke med din nye Scan Combiflex 330 og håber, at den lever op til dine forventninger.

Scanmaskin Sverige AB



Claes-Göran Bergstrand
Administrerende direktør

Adresse:
Scanmaskin Sverige AB
Box 187
SE-437 22 Lindome / Göteborg
Sverige

Telefon: +46 (0) 31 99 49 70

Fax: +46 (0) 31 99 48 70

www.scanmaskin.se

Vigtig information!

Denne brugermanual vedrører kun gulvslibemaskinen “**Scan Combiflex 330**” herefter benævnt som “**SC-330**”. SC-330 må kun bruges til slibning af horisontale flader, som er godkendt af Scanmaskin Sverige AB.

Hvis SC-330 bruges til andre formål eller håndteres på en anden måde end beskrevet i denne brugermanual, så fraskriver Scanmaskin Sverige AB sig alt ansvar.

Bemærk kapitel ”2 Sikkerhedsforskrifter”. Læs brugermanualen inden gulvslibemaskinen SC-330 tages i brug. Reservedele og slibeværktøj som bruges til SC-330 skal være godkendt af Scanmaskin Sverige AB.

Indholdsfortegnelse

1	Specifikationer	6
1.1	Elektriske specifikationer	6
1.2	Mekaniske specifikationer	7
1.3	Værktøj	7
1.4	Anvendelsesområde	9
1.5	Indhold ved levering	9
1.6	Oversigt	10
2	Sikkerhedsforskrifter	11
2.1	Symbolforklaring	11
2.2	Sikkerhedsforanstaltninger	11
2.3	Organisationsforanstaltninger	12
2.4	Personalevalg og kvalifikationer	13
2.5	Sikkerhed ved brug af maskinen	13
2.6	El-sikkerhed	14
2.6.1	Ledninger	16
2.6.2	Brug af generator	16
2.7	Definition af ”Slukket og sikker stilling”	16
2.8	Sikkerhed som vedrører service	17
2.9	Sikkerhed under transport	17
2.9.1	Manuel transport	17
2.9.2	Løftning	17
2.9.3	Inde i et køretøj	17
3	Transport	18
3.1	Sikkerhedsforanstaltninger	18
3.2	Manuel transport	18
3.3	Deling af maskine	18
3.4	Inde i et køretøj	18
4	Håndtering	19
4.1	Forsigtighedsforanstaltninger	19
4.2	Maskinens funktion	19
4.3	Manøvregrab	20
4.4	Opstart	20
4.5	Stop	20
4.6	Slukket og sikker stilling	21
4.7	Slibning	21
4.8	Værktøjsskift	21
5	Service	22
5.1	Sikkerhedsforanstaltninger	22
5.2	Daglig inspektion før brug	22
5.3	Service- og inspektionsskema	22
5.4	Skift af Scan-On-fæsteskive	23
5.5	Rengøring af maskinen	23
5.6	Fejlsøgning	23
5.6.1	Almindelige problemer	23
6	Reservedele	24
6.1	Maskinhoved	24
6.2	Slibehoved	25
6.3	Vogn	26

7 Garanti 27

8 EF-Deklaration 28

9 Alfabetisk register 29

10 Kontakt 29

1

1 Specifikationer

1.1 Elektriske specifikationer

For at finde de specifikationer som vedrører din maskine, ska du kontrollere informationsskiltet som sidder fast på maskinens vogn.



Tilslut aldrig SC-330 til andre forsyningsspændinger end beskrevet i denne specifikation.



Kraftkilden skal være afsikret ifølge "Ekstern sikring" i denne specifikation. Ledningerne som bruges skal være mærket og godkendt til den brugte sikring. Det kan medføre brand eller skader, hvis der bruges forkerte sikringer.

Forsyningsalternativer	230 V 1~ ¹	230 V 1~ ² RS	400 V 3~
Effekt	1.5kW (2 hk)	2.2 kW (3 hk)	4 kW (5,5 hk)
Strøm	10 A	12 A	16 / 32 Amp
Spænding	200 – 240 V 1~	200 – 240 V 1~	400 V 3~
Frekvens	50 Hz +/- 5%	50/60 Hz	50/60 Hz
Ekstern sikring ³	10 A	12 A	16 A
El-indtag ⁴	CEE 7/7 – 250V 16A + PE	CEE 7/7 – 250V 16A + PE	415 V 3P+N+PE

Tabel 0-1 Elektriske specifikationer

Alle modeller er CE-mærket.



Hvis der bruges en generator, læs "2.6.2 Brug af generator"

¹ Standard

² Standard

³ Vedrører sikringen i kraftkilden, f.eks. strømtavlen.

⁴ Dette er standardindtaget som medfølger. Maskiner som er solgt uden for EU sendes enten med et lokalt indtag eller en adapter.

1.2 Mekaniske specifikationer

Model	SC-330 Standard	SC-330 RS
Realiseringsdiameter	330 mm	330 mm
Slibeskivens diameter	325 mm	325 mm
Slibeskivens omdrejningstal	600 omdrejninger/min	250-750 omdrejninger/min
Vægt	70 kg	75 kg
Slibehoved	Single	Single

Tabel 0-2 Mekaniske specifikationer

Dimensioner på SC-330

Bredde 440 mm
Højde 1000 mm
Længde 950 mm

Dimensioner på fragtkasse

Bredde 610 mm
Højde 1430 mm
Længde 810 mm

Omgivelsestemperatur under drift -20°C til +40°C
Omgivelsestemperatur under opbevaring -20°C til +70°C

1.3 Værktøj



Maskinen skal udstyres med værktøj som er godkendt af Scanmaskin Sverige AB inden den tages i brug.

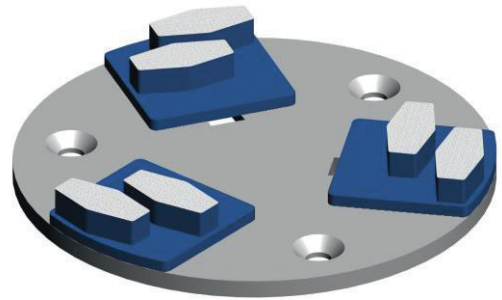


Se "Slibeguiden" og hjemmesiden for information om tilgængelige værktøj og "4.8 Værktøjsskift" for information om hvordan man skifter værktøj.

Værktøjet sidder fast med Scan-On-systemet for nemt værktøjsskift.

Tilgængeligt værktøj

- Riveværktøj
- Diamantværktøj
- Sandpapir



Figur 0-1 Scan-On-fæsteskive med værktøj.

1.4 Anvendelsesområde



SC-330 er designet til horisontale flader. SC-330 må ikke bruges til andre formål end de, som er beskrevet i denne brugermanual. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for materielle eller personskader, som er forårsaget af forkert brug af SC-330. Hvis brugermanualen ikke følges, erklæres garantien ugyldig.

Typiske anvendelsesområder

- Til slibning på flader i forbindelse med en væg
- Fjernelse af gamle belægninger, tæpper og spartel fra hårde flader
- Udglatning af betonflader
- Forberedelse til belægning på flader
- Polering af flader
- Fjernelse af belægningsdefekter
- Fjernelse af limrester

SC-330 anbefales til mindre arbejdsflader.

1.5 Indhold ved levering

Følgende er inkluderet med SC-330 ved levering.

- Brugermanual
- 5 mm unbrakonøgle

Maskiner som sælges uden for Europa vil enten være udstyret med et el-indtag som følger den lokale standard eller en passende kontaktforbindelse som sidder i el-indtaget.



Læs "2.6 El-sikkerhed" inden medfølgende tilslutninger tilkobles.

1.6 Oversigt



Figur 0-2 SC-330 oversigt

Nummer	Beskrivelse	Reference
1	Håndtag	
2	Manøvregrab	4.3 Manøvregrab
3	Vogn	
4	Justerskrue højre hjulhøjde	
5	Lås ved vinkling af vogn	
6	Skillekontakt motor – vogn	
7	Hjul	
8	Holder til støvsugerslange	
9	Støvsugerudtag	
10	Motor	
11	Stift	
12	Løftehåndtag	
13	Slibehoved	4.8 Værktøjsskift
14	Støvbeskyttelse	

Tabel 0-3 Oversigt over maskindele

2 Sikkerhedsforskrifter



Læs hele dette kapitel nøje igennem! Hvis sikkerhedsforskrifterne ikke læses, kan det medføre personskader eller materielle skader.

2.1 Symbolforklaring

	Sikkerhedsnotat
	El-sikkerhedsnotat
	Transportsikkerhedsnotat
	Tipningsrisiko
	Reference til mere information

2.2 Sikkerhedsforanstaltninger



Alle maskiner som ikke bruges ifølge sikkerhedsforskrifterne kan være farlige at bruge, indstille eller udføre service på. Arbejdslederen er ansvarlig for at sikkerhedsforskrifterne følges, både under brug og service af maskinen samt at sikkerhedsfunktioner som følger med maskinen bruges. Arbejdslederen er også ansvarlig for at stille passende øvrigt sikkerhedsudstyr til rådighed!

Beskyttelsesbriller og høreværn skal bæres hele tiden.

Maskinen må kun startes i oprejst stilling.

Sørg for at der ikke ligger affald på arbejdsfladen.

Undersøg arbejdsfladen for skruer eller andre hårde genstande som sidder i fladen. Brug ikke maskinen hvis der sidder fremmede genstande fast i fladen. Disse genstande skal fjernes inden maskinen bruges.



Læs "2.3 Organisationsforanstaltninger" og "2.5 Sikkerhed ved brug af maskinen" nøje igennem inden maskinen tages i brug!

2.3 Organisationsforanstaltninger



Brugermanualen skal opbevares i nærheden af det sted hvor maskinen bruges og skal hele tiden være inden for rækkevidde.

Udover denne brugermanual så skal almene og lovbestemte foranstaltninger angående ulykkesforhindring og miljøbeskyttelse følges såvel som de lokale forskrifter.

Sådanne foranstaltninger kan f.eks. vedrøre hvordan farlige substanser håndteres eller at tilbyde og bære beskyttelsesudstyr.

Denne brugermanual skal kompletteres af andre instruktioner inkluderet opgaven at overvåge og rapportere uheld, som relaterer til specielle arbejdsmetoder, f.eks. organisation, arbejdsrutiner og personalets sikkerhed.

Personale som er blevet udpeget til at arbejde med maskinen skal læse brugermanualen inden arbejdets påbegyndelse, især “2 Sikkerhedsforskrifter”. Det er for sent at læse manualen efter arbejdets påbegyndelse. Dette gælder især mindre aktiviteter som at indstille udstyret, udføre servicearbejde eller at uddanne personale til arbejde med maskinen.

Af og til skal arbejdet som maskinførerne udfører kontrolleres af en overordnet, især når det vedrører ting som relaterer til bevidsthed om sikkerhed og risici.

Maskinførerne skal samle og binde langt hår op og må ikke bære løst siddende tøj eller smykker (også ringe). Der foreligger en skaderisiko hvis genstande sætter sig fast i eller trækkes ind i bevægelige dele.

Beskyttelsesbriller og høreværn skal bæres hele tiden!

Brug personligt beskyttelsesudstyr hvis det er nødvendigt eller kræves af de lokale forskrifter.

Hvis der opdages en skade på maskinen som påvirker sikkerheden eller hvis arbejdsmetoden ændres, så at sikkerheden påvirkes, skal maskinen omgående slukkes. Problemet skal afhjælpes inden maskinen tages i brug igen.

Tillæg eller ændringer på maskinen som kan påvirke sikkerheden må ikke udføres uden producentens tilladelse!

Dette gælder især fastgørelse og justering af sikkerhedsanordninger.

Reservedele skal klare de tekniske krav, som er specificeret af producenten. Dette er altid garanteret, hvis der bruges originalreservedele.

Tidsintervaller for tilbagevendende kontroller i denne brugermanual skal følges!

For at kunne udføre servicearbejde på korrekt måde skal de rigtige værktøj bruges til formålet.

Reparationer må kun udføres af Scanmaskin Sverige ABs certificerede serviceteknikere.

Under visse forhold kan slibearbejde forårsage gnister. Personale som arbejder med maskinen skal derfor være bevidste om brandrisikoen og hvordan man håndterer en brandulykke på korrekt måde.

Brug ikke maskinen i områder med meget brandfarlige stoffer og/eller eksplosive stoffer.

2.4 Personalevalg og kvalifikationer

Ansvarsområder:

- Servicearbejde må kun udføres af uddannet personale.
- Tydeliggør ansvarsområderne for personale som kører, indstiller eller udfører service.
- Sørg for at det kun er kompetent personale som bruger eller udfører service på maskinen.
- Definer maskinførerens ansvar med hensyn til trafiksikkerhedsregler og informere denne om ikke at tage imod instruktioner fra tredje part som eventuelt ikke følger de lokale sikkerhedskrav.
- Personale som uddannes til at bruge udstyret skal være under overvågning af en erfaren person!
- Arbejde på elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller uddannet personale under overvågning af en autoriseret elektriker og arbejdet skal være i overensstemmelse med de lokale el-sikkerhedsforskrifter.

2.5 Sikkerhed ved brug af maskinen



Tillad ingen arbejdsmetode som påvirker sikkerheden!

Anerkendte og officielle metoder skal bruges til at sikre at maskinen bruges på en sikker måde og bedste vilkår.

Brug kun maskinen når alle sikkerhedsanordninger og relateret sikkerhedsudstyr er tilstede og funktionsdygtige!

Kontrollér maskinen visuelt for skader eller defekter mindst en gang om dagen.



Se "5.2 Daglig inspektion før brug"

Hvis maskinen ikke fungerer på korrekt måde, skal den omgående slukkes!

Afspær arbejdsfladen omkring maskinen på offentlige steder og sørg for at der opretholdes en sikkerhedsafstand på mindst 10 meter fra maskinen.

Fejl skal omgående afhjælpes.

Tænd og sluk for maskinen i overensstemmelse med denne brugermanual.

Inden maskinen tændes skal man sørge for at ingen kan blive udsat for fare, når maskinen starter.

Maskinen må kun startes i oprejst stilling.

Sluk ikke og fjern ikke ventilationsrelaterede anordninger når maskinen er i gang!

Alle personer i maskinens nærhed skal bære høreværn, beskyttelsesbriller og sikkerhedssko. Udover dette skal maskinføreren bære tætsiddende beskyttelsestøj.

Forlængerledninger skal være mærket og godkendt til maskinens totale el-forbrug og følge almene og lokale bestemmelser.



Se også “2.6 El-sikkerhed”.

Sørg for at der ikke ligger affald på arbejdsfladen.

Undersøg arbejdsfladen for skruer eller andre hårde genstande som sidder i fladen. Brug ikke maskinen hvis der sidder fremmede genstande fast i fladen. Disse genstande skal fjernes inden maskinen bruges.

2.6 El-sikkerhed



Kraftkilden skal være udstyret med sikringer ifølge “1.1 Elektriske specifikationer”.

Forlængerledninger skal være mærket og godkendt til maskinens totale el-forbrug og følge almene og lokale bestemmelser. Tilslut aldrig maskinen til en kraftkilde som ikke har beskyttelses-jord!

Arbejde på elektrisk udstyr må kun udføres af en autoriseret elektriker eller uddannet personale under overvågning af en autoriseret elektriker i overensstemmelse med de lokale el-sikkerhedsforskrifter.

Forlængerledninger skal være mærket og godkendt til maskinens totale el-forbrug og følge almene og lokale bestemmelser.

Det elektriske udstyr på arbejdsstedet skal efterses regelmæssigt. Defekter som løse forbindelser eller brændte ledninger skal omgående afhjælpes. Kontakt en elektriker eller kundetjenesten.

Arbejdsområdet skal afspærres for tredje part. Følg de lokale el-sikkerhedsforskrifter når der udføres arbejde på maskinen. Efterlad aldrig en maskine uden opsyn. Brug kun isoleret værktøj.

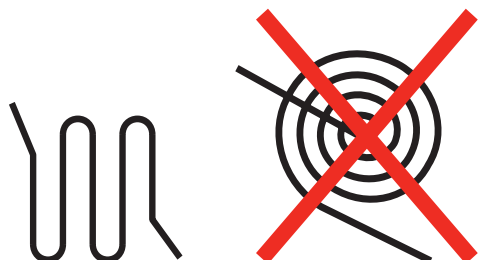
Påbegynd kun arbejdet hvis du har kendskab til de lokale el-sikkerhedsforskrifter.

Kontrollér at spændingen er korrekt ifølge “1.1 Elektriske specifikationer” inden maskinen tændes.

2.6.1 Ledninger



Brug kun ledninger som er mærket og specificeret ifølge specifikationerne i “1.1 Elektriske specifikationer”. Brug ikke for lange ledninger. Hvis der er brug for en lang tilslutning, så anbefaler vi en ledning til højere strøm som går til en strømtavle nær maskinen. Læg aldrig ledningen i en ring da den kan overhedes. Se “Figur 2-1”.



Figur 2-1 Anbefalinger til hvordan lange ledninger bruges.

2.6.2 Brug af generator



Generatoren skal være udstyret med beskyttelsesjord og bruges ifølge de nuværende EN-VDE-direktiver (dette hentyder især til beskyttelsesjord-tilslutningen) for at sikre at alle sikkerhedsanordninger virker og eliminere potentiel skade på elektriske komponenter.

2.7 Definition af ”Slukket og sikker stilling”

Maskinen er i en sikker stand, når den ikke kan udgøre en fare.

Hvordan man omstiller maskinen til ”Slukket og sikker stilling”

1. Sluk for maskinen
2. Hvis der bruges en støvsuger, skal den slukkes
3. Vent til alle bevægelige dele er standset helt
4. Frakobl hovedstrømmen
5. Du skal forsikre dig, at der ikke kan forekomme utilsigtet start



Frakobl altid hovedstrømmen til maskinen ved selve maskinen for at forhindre at en person utilsigtet tilkobler hovedstrømmen, mens der udføres arbejde på maskinen.

2.8 Sikkerhed som vedrører service

Sæt maskinen i slukket og sikker stilling inden der påbegyndes arbejde på maskinen.



Læs "2.7 Definition af "Slukket og sikker stilling"".

Arbejd aldrig på maskinen når hovedstrømmen er tilsluttet! Alle dele skal være standset helt inden arbejde påbegyndes!



Når maskinen ligger ned bagud, kan den vippe tilbage til dens oprejste stilling. Vær nøje med at forhindre at dette sker, så der ikke sker personskader eller materielle skader.



Når maskinen har været brugt, så kan segmenterne, Scan-On-fæsteskiven og andre dele af maskinen være varme. Udvis forsigtighed for at forhindre forbrændinger.



Maskinen må ikke være tilkoblet en strømkilde, når den vaskes.



Se også "5.5 Rengøring af maskinen".

2.9 Sikkerhed under transport



Tag altid værktøjet af inden transport da de kan falde af eller forårsage skade på underlaget.

2.9.1 Manuel transport



Når maskinen transporteres manuelt skal man være opmærksom på skråninger og kanter. Følg arbejdspladsens lokale færdselsregler for at undgå ulykker. Hvis disse regler ikke følges, kan det medføre personskade eller materielle skader.

2.9.2 Løftning



Maskinen skal sikres ifølge de lokale sikkerhedsregler inden den løftes. Der må ikke opholde sig nogen under en løftet maskine! Vær opmærksom på maskinens tyngdepunkt inden den løftes. Hvis disse regler ikke følges, kan det medføre personskade eller materielle skader. Brug kun remme og stropper som er godkendt til den korrekte vægt og løftemetode!

2.9.3 Inde i et køretøj



Maskinen skal sikres ifølge de lokale transportsikkerhedsforskrifter inden maskinen transporteres inde i et køretøj. Hvis maskinen ikke sættes fast, kan det medføre personskade eller materielle skader.

3 Transport

3.1 Sikkerhedsforanstaltninger



Læs “2.9 Sikkerhed under transport” inden transport af maskinen påbegyndes.

3.2 Manuel transport

- Frigør værktøjet ifølge instruktionerne i “4.8 Værktøjsskift”.
- Tryk håndtaget ned så slibehovedet løfter ca. 10 cm fra jorden.
- Før maskinen i den ønskede retning.

3.3 Deling af maskine

Hvis maskinen skal transporteres i et trangt sted kan den deles i to dele.

På hver side af motordelen er der to stifter som igen har hver sin hårnålestift. For at dele maskinen skal motoren først frakobles ved skillekontakten, tag derefter hårnålestifterne ud og derefter stifterne ud. Vær forsigtig så vognen ikke falder bagud.

3.4 Inde i et køretøj

- Frigør værktøjet ifølge instruktionerne i “4.8 Værktøjsskift”.
- Sikr maskinen inde i køretøjet.



Sikr maskinen ifølge de lokale sikkerhedsforskrifter.

4 Håndtering

4.1 Forsigtighedsforanstaltninger



Alle maskiner som ikke bruges ifølge sikkerhedsforskrifterne kan være farlige at bruge, indstille eller udføre service på. Arbejdslederen er ansvarlig for at sikkerhedsforskrifterne følges, både under brug og service af maskinen samt at sikkerhedsfunktioner som følger med maskinen bruges. Arbejdslederen er også ansvarlig for at stille passende øvrigt sikkerhedsudstyr til rådighed!

Brug aldrig maskinen uden korrekt værktøj.

Beskyttelsesbriller og høreværn skal bæres hele tiden.

Maskinen må kun startes i oprejst stilling.

Sørg for at der ikke ligger affald på arbejdsfladen.

Undersøg arbejdsfladen for skruer eller andre hårde genstande som sidder i fladen. Brug ikke maskinen hvis der sidder fremmede genstande fast i fladen. Disse genstande skal fjernes inden maskinen bruges.



Læs "2 Sikkerhedsforskrifter" inden maskinen tages i brug.

4.2 Maskinens funktion

Maskinen har en slibeskive som roterer mod urets retning, set oppefra. Slibeskiven er udstyret med spor til værktøj.

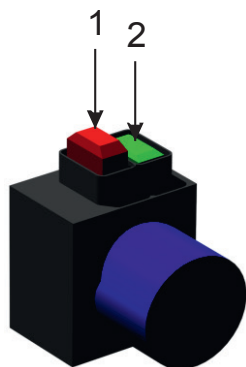


Maskinen har også en funktion som gør det muligt at slibe helt ind til en væg. Til indstilling af slibning til højre henholdsvis venstre side foretages følgende indstillinger.



Maskinen er udstyret med en termisk beskyttelse som slukker motordriften ved høje temperaturer. Vent i mindst 15 minutter inden maskinen tages i brug igen!

4.3 Manøvregreb



Figur 4-1 SC-330 manøvregreb

Nummer	Funktion	Beskrivelse
1	Stop	Standser SC-330
2	Start	Starter SC-330

Tabel 4-1 Beskrivelse af manøvregreb

4.4 Opstart



Læs "4.1 Forsigtighedsforanstaltninger" inden maskinen startes.

Hvordan man starter maskinen

- Sørg for at maskinen er udstyret med korrekt værktøj
- Sørg for at hovedstrømmen og slanger til støvsuger er tilsluttet til maskinen
- Hvis der bruges en støvsuger, skal den startes
- Tryk håndtaget ned så slibehovedet løftes fra arbejdsfladen
- Tryk på startknappen (2)
- Sænk slibehovedet ned mod arbejdsfladen
- Slip aldrig håndtaget når maskinen er i drift

4.5 Stop

Hvordan man standser maskinen

- Tryk på stopknappen (1)
- Vent til maskinen er standset helt inden håndtaget slippes
- Hvis der bruges en støvsuger, skal den slukkes

4.6 Slukket og sikker stilling

Når der udføres arbejde på maskinen, enten servicearbejde eller værktøjsskift, så skal maskinen sættes i ”Slukket og sikker stilling” Se ”2.7 Definition af ”Slukket og sikker stilling”” for mere information.

4.7 Slibning

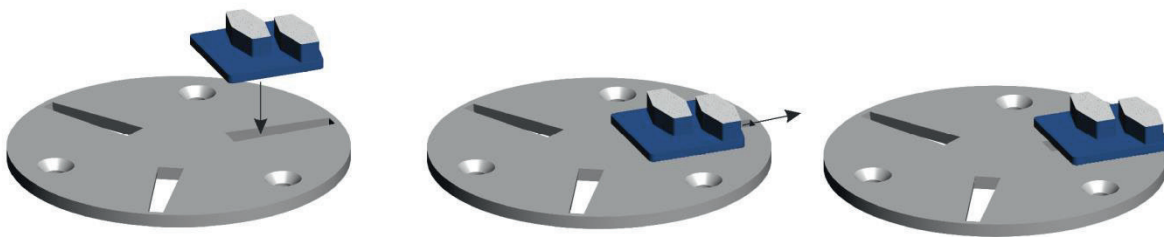
Se ”Slibeguiden” for instruktioner og information om slibning.

4.8 Værktøjsskift



Inden værktøj skiftes, læs ”2.8 Sikkerhed som vedrører service”.

Denne illustration viser hvordan man skifter værktøj.



Figur 4-2 Hvordan man fæster slibesegmenterne på Scan-On-fæsteskiven.

- 1 Sæt værktøjet ind i den bredeste ende
- 2 Træk værktøjet udad fra skiven
- 3 Værktøjet sidder nu fast på Scan-On-fæsteskiven

For at forsikre dig at værktøjet sidder på plads så kan der bruges en lille plasthammer til forsigtigt at banke værktøjet fast. Plasthammeren kan også bruges til at fjerne et værktøj som sidder fast.

5 Service

5.1 Sikkerhedsforanstaltninger

Sæt maskinen i ”slukket og sikker stilling” inden der påbegyndes arbejde på maskinen.



Se “2.7 Definition af ”Slukket og sikker stilling””.



Læs “2.6 El-sikkerhed” inden arbejde på maskinen påbegyndes.

Arbejd aldrig på maskinen når hovedstrømmen er tilsluttet!

Alle dele skal være standset helt inden arbejde påbegyndes!



Når maskinen ligger ned på bagsiden, kan den vippe tilbage til dens oprejste stilling. Vær nøje med at forhindre at dette sker, for at sikre at der ikke sker personskader eller materielle skader.



Når maskinen har været i brug, så kan segmenterne, Scan-On-fæsteskiven og andre dele være varme. Vær forsigtig for at forhindre forbrændinger.

Indjustering, service- og inspektionsarbejde skal udføres af kvalificeret personale.



Maskinen må ikke have hovedstrømmen tilkoblet når den vaskes.

5.2 Daglig inspektion før brug

Kontrollér følgende ting inden maskinen tages i brug

- Kontrollér at hjulene ikke er beskadiget.
- Kontrollér slibehovedets skive og nav for beskadigelse.
- Kontrollér slibehovedet, snavs som sidder mellem Scan-On-fæsteskiven og slibeskivenavet kan mindske slibehovedets fleksibilitet.
- Hvis skruer sidder løst skal de spændes.
- Se hele maskinen efter så der ikke er opstået anden skade.

5.3 Service- og inspektionsskema

Dagligt	▪ Kontrollér hjulene ▪ Kontrollér slibehovedet ▪ Efterse maskinen for skader
12 timer efter service	▪ Efterspænd samtlige skruer

5.4 Skift af Scan-On-fæsteskiye

Følg disse trin for at skifte Scan-On-fæsteskiye

- Sørg for at maskinen er sat i ”slukket og sikker stilling” som beskrevet i ”2.7 Definition af ”Slukket og sikker stilling”
- Læn maskinen bagud og sikr den.
- Fjern eventuelle værktøj ifølge ”4.8 Værktøjsskift”.
- Løsn de tre skruer som holder Scan-On-fæsteskiye fast.
- Skift Scan-On-fæsteskiye.
- Det anbefales at der bruges nye skruer til at sætte den udskiftede Scan-On-fæsteskiye fast.
- Det anbefales også at man bruger kobberpasta i forsænkningen.
- Skru alle skruer fast med hånden og sørg for at de er ordentligt spændt.

5.5 Rengøring af maskinen

Inden rengøring af maskinen påbegyndes skal man sørge for at den er i ”slukket og sikker stilling”. Hovedstrømmen må ikke være tilsluttet til maskinen under rengøringen. Brug ikke højtrykrenser til at rengøre maskinen. Vand og sæbe anbefales.

5.6 Fejlsøgning

5.6.1 Almindelige problemer

Symptom	Årsag	Afhjælpning	A ⁵
Maskinen startar ikke	▪ Kraftkilden er strømløs	▪ Kontrollér sikringerne ved arbejdsstedets kraftkilde. ▪ Kontrollér ledningerne. ▪ Kontrollér at hovedstrømmen når frem til maskinen og har korrekt spænding.	O E E
Maskinen kører kun når den grønne knap er trykket ned.	▪ Motoren er overheded	▪ Vent til motoren er kølet af	O
	▪ Styreboksen er blevet skadet	▪ Udskift styreboksen	S
Maskinen er sløj og kan ikke så meget	▪ Der er sket et spændingsfald	▪ Kontrollér sikringerne ved arbejdsstedets kraftkilde. ▪ Kontrollér ledningerne. ▪ Kontrollér at hovedstrømmen når frem til maskinen og har korrekt spænding.	O E E
		▪ Sørg for at der ikke er brugt for lange ledninger. Hvis der er brug for en meget lang ledning, så kan man bruge en ledning til højere strøm som går til en strømtavle nær maskinen.	O
Maskinen vibrerer meget	▪ Slibehastigheden er for høj	▪ Sænk hastigheden. Kun på maskine udstyret med omdrejningstalstyring	O
	▪ Værktøjet er beskadiget	▪ Kontrollér værktøjet ▪ Udskift hvis nødvendigt	O O

Følgende tabel beskriver hvem der må gøre hvad, når det drejer sig om servicearbejde.

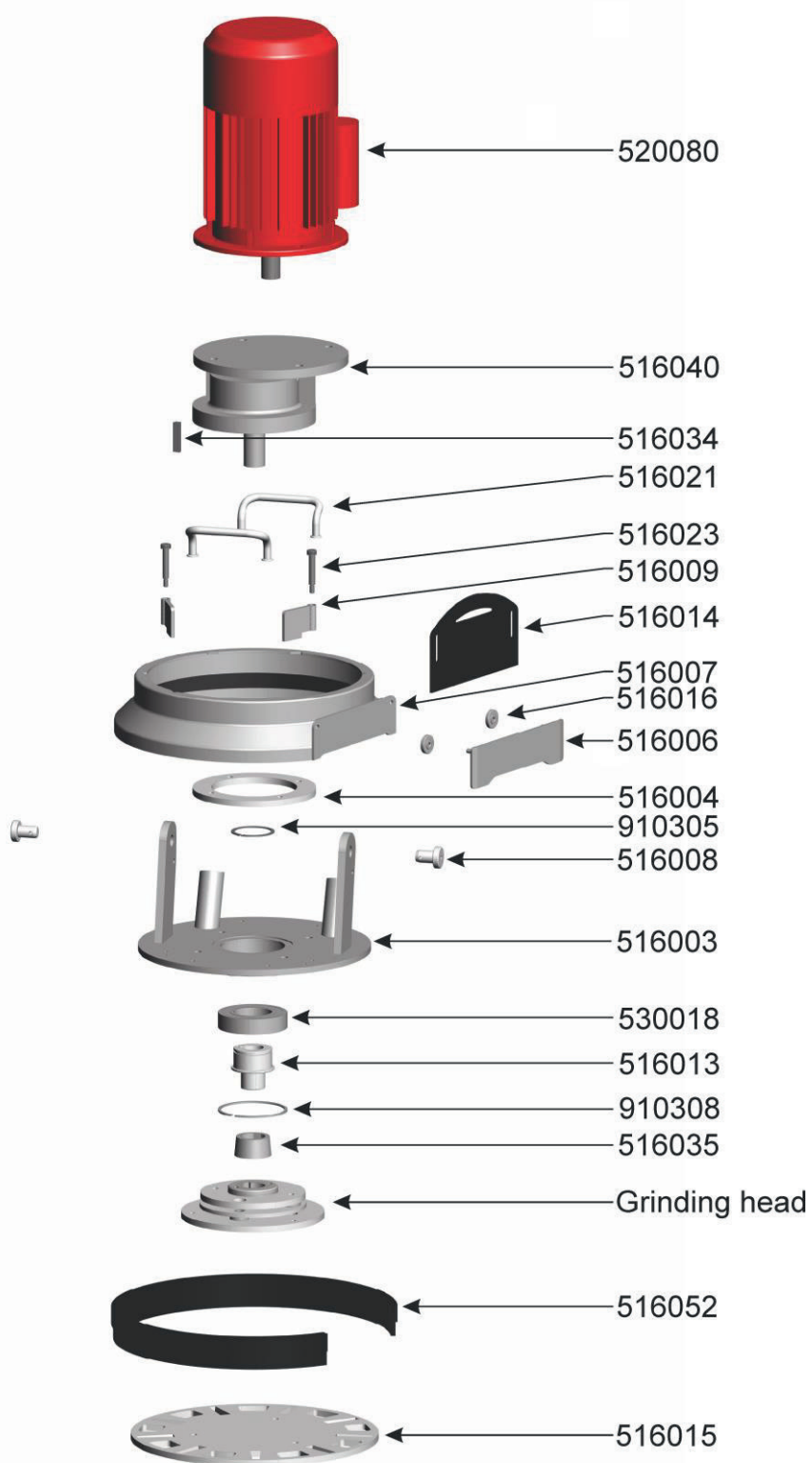
Forkortelse	Person
O	Maskinfører
E	Elektriker
S	Scanmaskin certificeret servicetekniker

Tabel 5-1 Beføjelse til servicearbejde

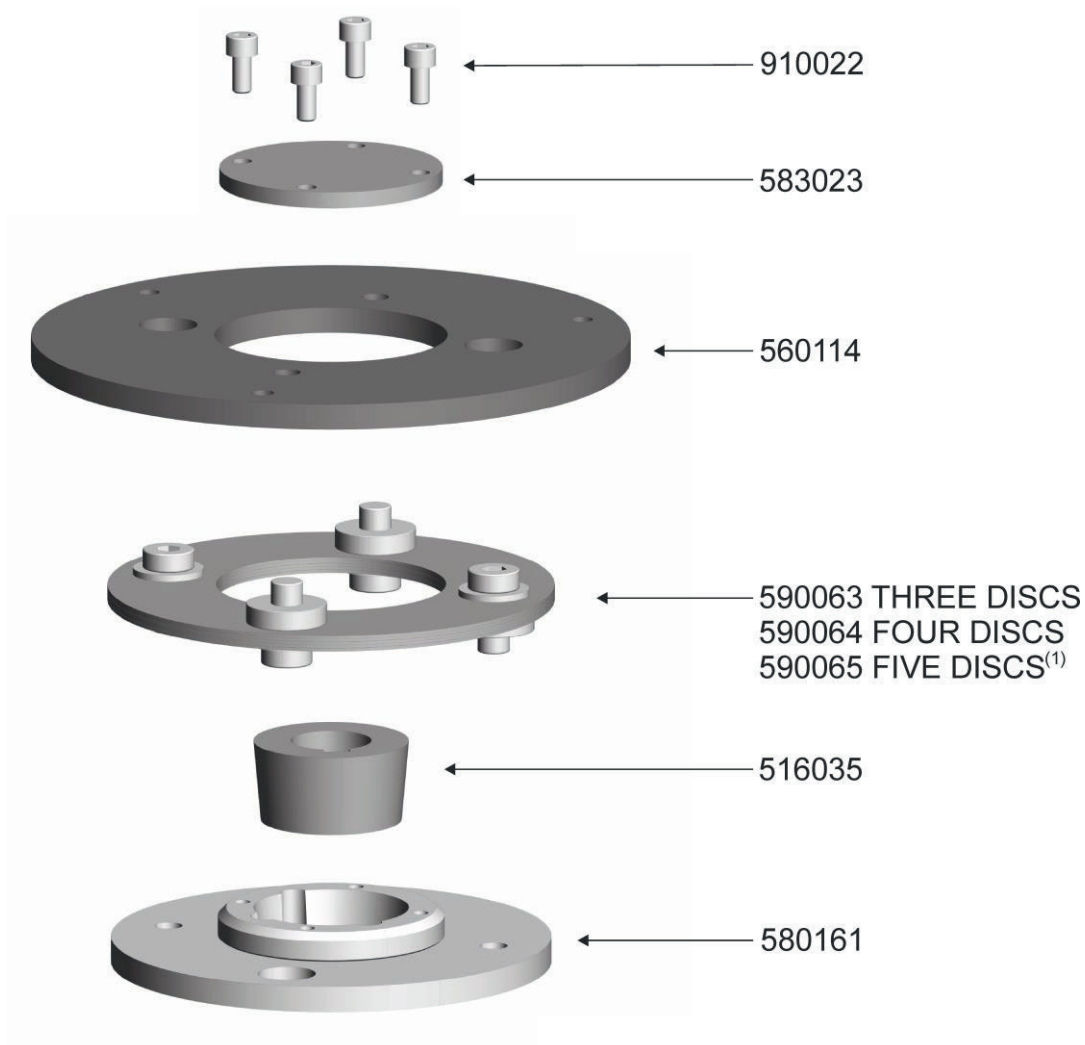
⁵ Se ”Tabel 5-1”

6 Reservedele

6.1 Maskinhoved

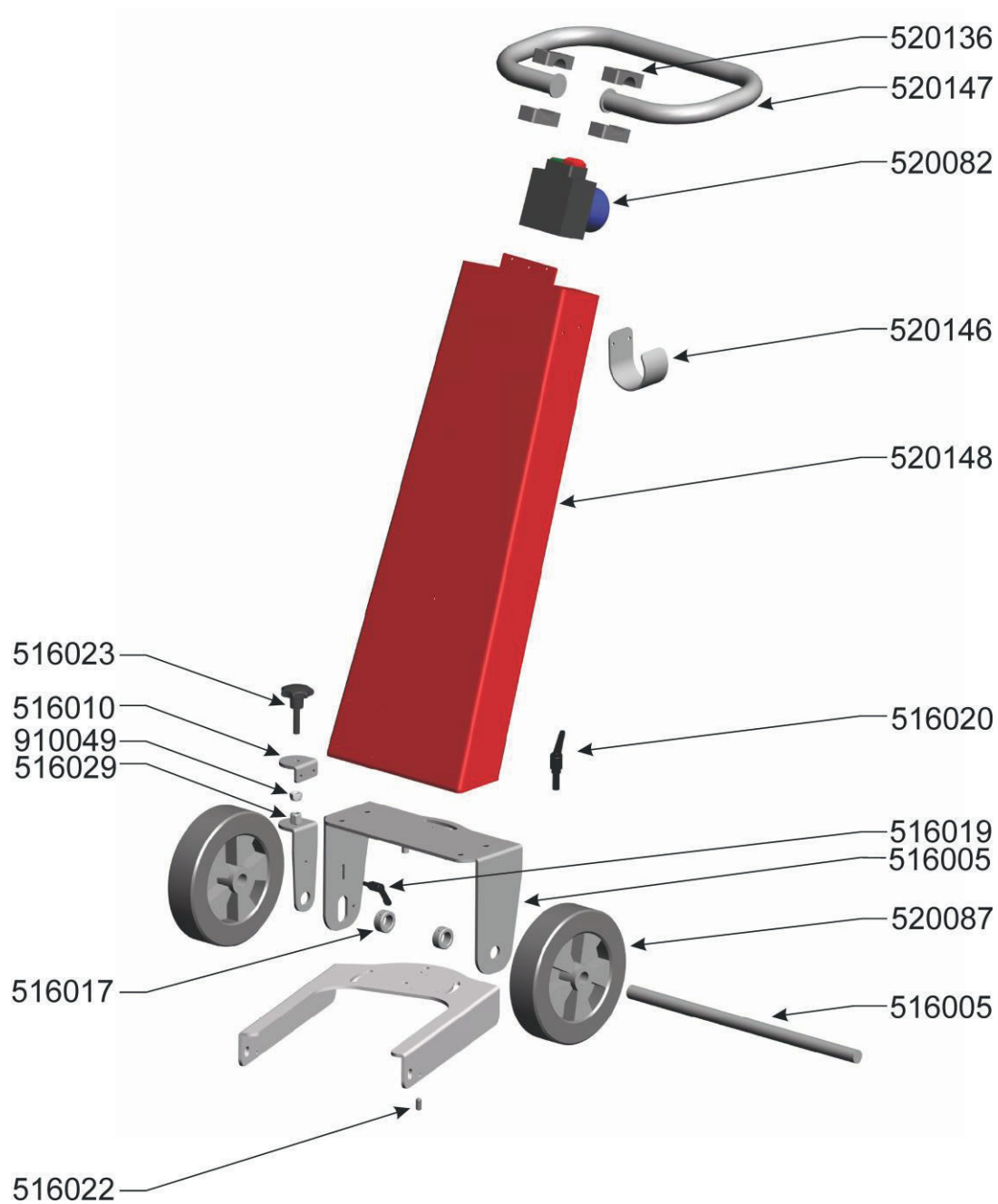


6.2 Slibehoved



(1) Standard SC-330

6.3 Vogn



7 Garanti

Dette produkt fra Scanmaskin Sverige AB har tolv måneders garanti.

Hvis produktet ikke skulle fungere tilfredsstillende inden for denne tid, vil Scanmaskin sørge for, at produktet gøres funktionsdygtigt til den normale anvendelse, som produktet er tiltænkt – uden omkostninger til arbejde eller reservedele, i henhold til følgende vilkår:

1. Garantien gælder kun personer, som lovligt har ejendomsret til udstyret i garantiperioden.
2. Producentens ansvar er begrænset til reparation af defekte dele eller udskiftning af disse efter producentens bedømmelse. Transportomkostninger og - risici, samt demontering og geninstallation af produktet/produkterne, samt andre direkte eller indirekte omkostninger, som hænger sammen med den aktuelle reparation, dækkes ikke af denne garanti.
3. Periodiske kontroller, justeringer, vedligeholdelsesarbejder og ændringer dækkes ikke af garantien.
4. Scanmaskin er ikke ansvarlig for eventuelle skader på slibeskiver eller andet lignende udstyr.
5. Garantien gælder udelukkende fejl i materialer og konstruktion og gælder ikke i følgende tilfælde:
 - a. Skader forårsaget ved ulykker, forsømmelighed, ændringer, anvendelse af reservedele eller slibeværktøjer, som ikke er originale dele/komponenter, eller forkert anvendelse og installation.
 - b. Skader forårsaget af lynnedslag, vand, brand, hærværk, forkert netspænding, forkert ventilation eller anden årsag, som ligger uden for producentens kontrol.
6. Scanmaskin forbeholder sig ret til at ændre konstruktionen eller foretage forbedringer uden pligt til at ændre tidligere fremstillede produkter.
7. Alle garantireparationer skal udføres af Scanmaskin eller af et Scanmaskin autoriseret reparationsværksted. Omkostninger til reparationer, som udføres af et ikke-godkendt værksted, erstattes ikke af Scanmaskin. Hvis en sådan reparation skulle medføre skade på produktet dækkes den ikke af garantien.

8 EF-Deklaration

EU-overensstemmelseserklæring

Producent	Scanmaskin Sverige AB
Adresse	Heljesvägen 10 427 36 Lindome / Göteborg Sverige
Produkt	Slibemaskine
Produktnavn	Scan Combiflex 330
Serienummer	_____

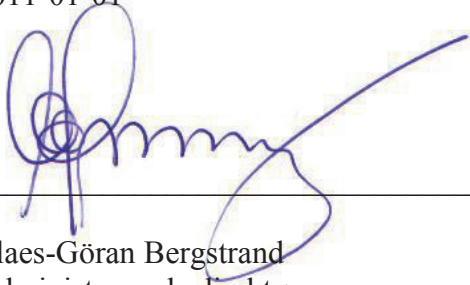
Ovenstående produkt er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver

Maskindirektiv	2006/42/EF
EMC	2004/108/EF
LVD	2006/95/EF
Harmoniserede standarder	EN ISO 12100:2010 EN ISO 60204-1

Udstedelsessted	Lindome / Göteborg / Sverige
------------------------	------------------------------

Autoriseret repræsentant	Claes-Göran Bergstrand Administrerende direktør
---------------------------------	--

Scanmaskin Sverige AB
2011-01-01



Claes-Göran Bergstrand
Administrerende direktør

9 Alfabetisk register

A		Maskine	
Anvendelsesområde.....	8	deling af	17
D		O	
Daglig inspektion før brug	21	Omgivelsestemperatur	7
<u>Dimensioner på SC-450</u>	7	Opstart	19
E		Oversigt	
EF Deklaration	27	SC-450.....	9
El-sikkerhed	13	S	
F		Service	21
Fejlsøgning	22	Sikkerhedsforskrifter	10
almindelige problemer	22	Slibehoved	18
G		Slibesegmenter	20
Garanti.....	26	Slibning.....	20
Generator		Snap-On-skiva	
brug af	15	skift af	22
H		Specifikationer	6
Håndtering.....	18	elektriske	6
I		mekaniske.....	7
Inspektionsskema	21	Start.....	19
K		Stop	19
Kontakt	28	Symbolforklaring	10
L		T	
Ledninger.....	15	Transport.....	17
M		Deling af maskine	17
Manøvregrab.....	19	manuel.....	17
		<i>Tvætning</i>	
		<i>maskin</i>	16
		V,W	
		Værktøj.....	7
		Værktøjsskift	20

10 Kontakt

Sverige	Hovedkontor
	Heljesvägen 10
	Box 187
	S-437 22 Lindome
	Telefon: +46 (0) 31 99 49 70
	Fax: +46 (0) 31 99 48 70
	E-mail: info@scanmaskin.se
	Hjemmeside: www.scanmaskin.se

Danmark

Torvegade 22
DK-7330 Brande

Telefon: +45 97 18 00 58
Fax: +45 97 18 45 58
E-mail: info@scanmineral.dk
Hjemmeside: www.scanmaskin.se

Norge

Postboks 6, Furuset, N-1001 Oslo
Tomtveien 12
N-2015 Leisund

Telefon: +47 -63 87 60 00
Fax: +47 -63 87 60 01
E-mail: info@scanmaskin.no
Hjemmeside: www.scanmaskin.no

Finland

Raudoittajantie 3A
FIN-06450 Porvoo / Borgå

Telefon: +358 10 292 4700
E-mail: info@scanmaskin.fi
Hjemmeside: www.scanmaskin.fi

USA

1407 132nd Avenue Northeast, Suite 8
Bellevue, Washington, 98005

Phone: +1 425 209 0147
E-mail: info@scanmaskin.com
Website: www.scanmaskin.com

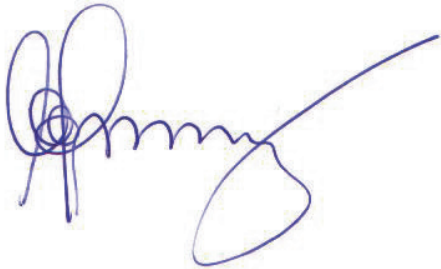
NOTERINGAR/NOTES

Dear Customer!

Thank you for choosing Scanmaskin as your supplier.

We wish you all the best with your new Scan Combiflex™ 330 and hope that it meets your expectations.

Scanmaskin Sweden AB



Claes-Göran Bergstrand
Managing Director

Address:

Scanmaskin Sweden AB

Box 187

SE-437 22 Lindome / Gothenburg

Sweden

Telephone: +46 (0) 31 99 49 70

Fax: +46 (0) 31 99 48 70

<http://www.scanmaskin.com/>

Important Information!

This User Guide only concerns the floor grinding machines “**Scan Combiflex 330**” hereby referred to as “**SC-330**”. SC-330 may only be used for grinding horizontal surfaces approved by Scanmaskin Sweden AB.

If SC-330 is used for other purposes or handled in ways other than that described in this User Guide, Scanmaskin Sweden AB disclaims all responsibility.

Especially note the section “2 ***Safety Regulations***”. Read the User Guide before using the floor grinding machine SC-330. The spare parts, grinding discs used on SC-330 must be approved by Scanmaskin Sweden AB.

Table of Contents

1	Specifications.....	34
1.1	Electrical specifications	34
1.2	Mechanical specifications.....	35
1.3	Tools	35
1.4	Range of application	36
1.5	Scope of supply.....	36
1.6	Overview.....	37
2	Safety Regulations	38
2.1	Legend.....	38
2.2	Safety precautions.....	38
2.3	Organizational measures.....	39
2.4	Personnel selection and qualification.....	40
2.5	Safety regarding operation of machine	40
2.6	Electrical safety.....	41
2.6.1	Cables.....	42
2.6.2	Using a generator	42
2.7	Definition of the “Safety off position”.....	42
2.8	Safety regarding maintenance.....	43
2.9	Safety regarding transport.....	43
2.9.1	Manual transport.....	43
2.9.2	Lifting	44
2.9.3	Inside vehicles.....	44
3	Transportation	45
3.1	Safety precautions.....	45
3.2	Manual transportation	45
3.3	Separation of machine.....	45
3.4	Inside vehicles.....	45
4	Operation.....	46
4.1	Precautions.....	46
4.2	Machine functions.....	46
4.3	Control device	47
4.4	Start up	47
4.5	Stop	47
4.6	Safety off position.....	48
4.7	Grinding	48
4.8	Changing tools	48
5	Maintenance.....	49
5.1	Precautions.....	49
5.2	Daily inspection prior to operation	49
5.3	Maintenance and inspection list.....	49
5.4	Grinding disc replacement / assembly	50
5.5	Cleaning the machine.....	50
5.6	Trouble shooting	50
5.6.1	Common faults.....	50
6	Spare parts.....	51
6.1	Machine head.....	51
6.2	Grinding head.....	53

6.3 Chassis 54

7 Warranty 56

8 EU Declaration..... 57

9 Alphabetical reference 58

10 Contact information 59

1 Specifications

The SC-330 is available with different power inputs. This is described in the different sections later on in this chapter.

1.1 Electrical specifications

To find the specifications that apply to your machine, check the information plate on the machine.



Never connect the SC-330 to any other voltage or number of phases than described in this specification.



The power source must be fused according to “External fuse” in this specification; also the cables used must be marked and rated in accordance with the fuse used. Failure to comply with the correct fuses may cause fire or injuries.

Machine	SC-330 Standard	SC-330 RS	SC-330 3~	SC-330 120V
Power choice¹	230 V 1~²	230 V 1~	400 V 3~	120 V 1~
Power	1.5kW (2 hk)	1.5 kW (2 hk)	4 kW (5.5hp)	1.5 kW (2 hp)
Current	10 A	10 A	16 / 32 Amp	18.5 A
Voltage	200 – 240 V 1~	200 – 240 V 1~	400 V 3~	100 – 130 V 1~
Frequency	50 Hz +/- 5%	50/60 Hz	50/60 Hz	60 Hz +/- 5%
External fuse³	10 A	13 A	16 A	20 A
Power inlet⁴	CEE 7/7 – 250V 16A + PE	CEE 7/7 – 250V 16A + PE	415 V 3P+N+PE	NEMA 5-20 – 125V 20A + PE

Table 1-1 Electrical specifications

All models are CE-marked.



If using a generator see “2.6.2 Using a generator”

¹ This refers to different power choices. Note that a SC-330 made for one choice of power must be used with the particular choice.

² Standard

³ Maximum current for the fuses used in the power source (*i.e. the distribution box*).

⁴ This is the standard inlet used. Machines sold outside of EU will be shipped either with a local standard inlet or an adapter.

1.2 Mechanical specifications

Model	SC-330 Standard	SC-330 RS	SC-330 3~
Grinding diameter	325 mm 13"	325 mm 13"	325 mm 13"
Grinding plate diameter	325 mm 13"	325 mm 13"	325 mm 13"
Grinding plate speed	600 rpm	250-750 rpm	1420 rpm
Mass	70 kg 154 lbs	75 kg 165lbs	70 kg 154lbs

Table 1-2 Mechanical specifications

Dimensions of SC-330

Width	440 mm	17,5"
Height	1000 mm	39,3"
Depth	810 mm	37,4"

Dimensions of shipping box

Width	610 mm	24.0"
Height	1430 mm	56.3"
Depth	810 mm	31.9"

Ambient temperature during operation

-20°C to +40°C

-4°F to 104°F

Ambient temperature during storage

-20°C to +70°C

-4°F to 158°F

1.3 Tools



The machine must be equipped with tools approved by Scanmaskin Sweden AB before operation.



See "Ginding guide" for information about available tools and "4.8 Changing tools" for information about how to change the tools.

The tools are fitted using the Scan-On system for easy fitting

Available tools

- SC-Tiger PCD
- Diamond tools
- Sand paper

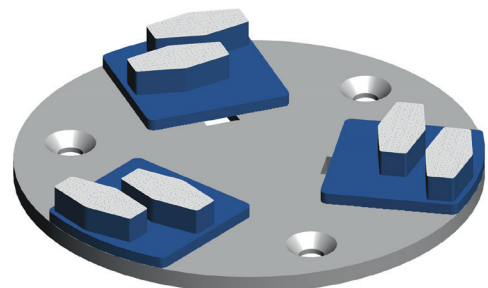


Figure 1-1 Scan-On plate with tools fitted.

1.4 Range of application



SC330 is exclusively designed to process horizontal surfaces. SC330 must not be used for other purposes than stated in this user guide. The manufacturer will not be liable for damage or injury resulting from incorrect usage of SC330. Failure to follow the directions in this user guide will void the warranty.

Typical applications

- Grinding next to a wall
- Removal of old coatings, carpets, putty from hard surfaces
- Removal of undulated concrete surfaces
- Preparation of the surface for coatings
- Polishing of the surface
- Removal of coating defects
- Removal of glue residues

SC-330 is recommended to smaller work sites.

1.5 Scope of supply

The following parts are included with the standard SC-330 grinding machine:

- User Guide
- 5 mm hexagon socket key

Machines sold outside of Europe will be either equipped with a local standard connector for the power inlet or the mating connector will be included and fitted at the main power inlet.



Read “2.6 Electrical safety” before connecting any included connectors.

1.6 Overview

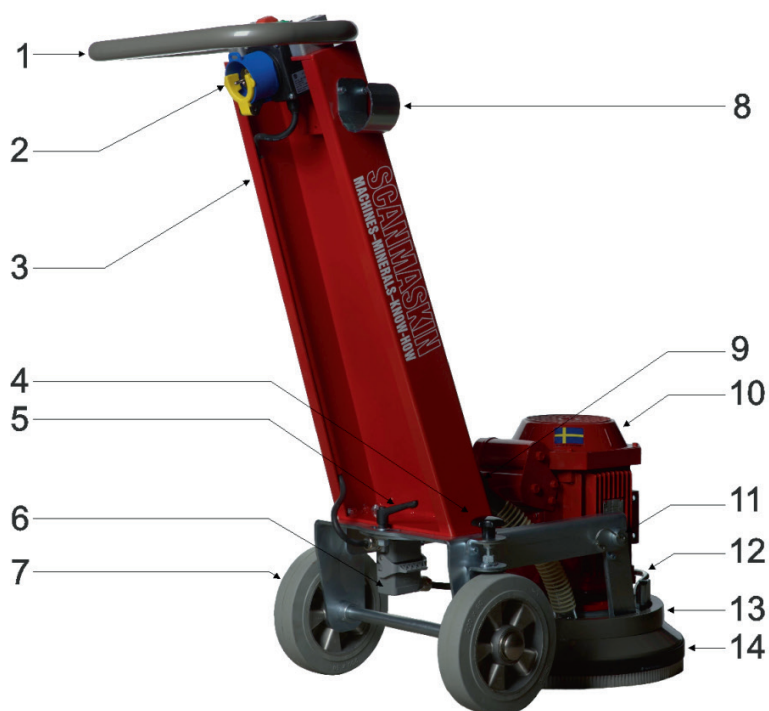


Figure 1-2 SC-330 overview

Item	Description	Reference
1	Handle	
2	Control device	0 Control device
3	Frame	
4	Adjust wheel height	
5	Lock for adjust frame	
6	Connector motor - frame	
7	Wheel	
8	Dust collector hose holder	
9	Dust collector outlet	
10	Motor	
11	Pin	
12	Lifting handle	
13	Grinding head	4.8 Changing tools
14	Dust cover	

Table 1-3 Machine parts overview

2 Safety Regulations



Read this entire chapter carefully! Failure to comply with safety regulations may result in serious injuries or damages.

2.1 Legend

	Notation regarding safety
	Notation regarding electrical safety
	Notation regarding safety during transport
	Tipping hazard
	See reference

2.2 Safety precautions



Any machine, if it is not used according the regulations, may be hazardous for operating, setting-up and service personnel. The operating authority is responsible for compliance with the safety regulations during operation and maintenance, and for the use of safety devices supplied with the machine, as well as the provision of appropriate additional safety devices!

Eye and ear protection must be worn at all times.

Never operate the machine when it's not in its upright position.

Make sure there is no debris in the work area.

Check the work area for screws or other hard objects in the concrete. Don't use the machine if there are any foreign objects stuck into the surface. Such objects must be removed prior to operation of machine.



Read “2.3 *Organizational measures*” and “2.5 *Safety regarding operation of machine*” thoroughly before operation!

2.3 Organizational measures



The user guide is to be kept near the location where the machine is being operated and must be within reach at all times.

In addition to this user guide general and legal regulations regarding accident prevention and environmental protection must be complied with as per local regulations.

Such duties may, for example, relate to the handling of hazardous substances, or to the provision and wearing of personal protection equipment, as well as compliance with traffic regulations.

The user guide must be supplemented by other instructions, including the duty to supervise and report incidents relating to particular working practices, for example work organization, work procedures and personnel safety.

Personnel entrusted with working with the machine must read the User Guide before starting work, in particular the “2 *Safety Regulations*” chapter. To read these instructions after work is commenced is too late. This particularly applies to incidental activities such as setting up the equipment, carrying out maintenance work or training staff to work with the machine.

From time to time the working practices of the operators are to be checked by a supervisor especially to the items regarding awareness of safety and hazards.

Operators must tie back long hair, and not wear loose clothing or jewelry including rings. There is a risk of injury through items getting caught, or being drawn into moving machinery.

Eye and ear protection must be worn at all times!

Use personnel protection equipment if necessary or required by local regulations! Take notice of all safety and hazard notices on the machine!

All safety and hazard notices at or on the machine must be kept complete and legible!

If safety-critical changes occur to the machine or its working method, the machine must be shut down immediately! The cause of the fault must be established, and rectified.

Changes, add-ons or conversion to the machine, which might impair safety, must not be made, without the manufacturer's permission!

This applies in particular to the fitting and adjustment of safety devices.

Spare parts must comply with the technical requirements specified by the manufacturer. This is always guaranteed if original spare parts are used.

Intervals for recurring checks and inspections specified in this User Guide must be complied with!

To perform maintenance work correctly it is imperative to be equipped with the proper tools for the task in question.

Repairs may only be made by Scanmaskin Sweden AB certified service technicians.

Some grinding work may generate sparks under certain circumstances. Personnel working with the machine must therefore be aware of the risk of fire and how to handle a fire situation properly.

Do not use the machine in areas with highly flammable and/or explosive materials.

2.4 Personnel selection and qualification

Fundamental duties:

- Work with the machine may only be undertaken by trained personnel.
- Specify clearly the responsibilities of personnel for operation, setting up, servicing and maintenance work!
- Make sure that only authorized personnel operate or work with the machine!
- Define responsibilities of the machine operator, with regard to traffic safety regulations, and inform him not to take instructions from third parties who may not be complying with the local safety requirements.
- Personnel, who are being trained to operate equipment, may only use the machine under constant supervision of an experienced person!
- Work on electrical equipment may only be undertaken by a skilled electrician or by trained persons under the supervision of a skilled electrician, as well as in accordance with the local electrical engineering regulations.

2.5 Safety regarding operation of machine



Do not allow any method of working that impairs safety!

Recognized official procedures have to be used to ensure the machine is operated in safe and best conditions.

Only operate the machine when all safety devices and related safety equipment are present and operational!

Check the machine visually for any damage and defects at least once a day.

In the event of operational malfunctions the machine must be shut down immediately and secured!

Secure the work area around the machine in public areas providing a safety distance of at least 10 m (3.3 ft) from the machine.

Faults must be immediately rectified.

Carry out the switch on, and switch off operations in accordance with this user guide.

Before switching on the machine make sure that no-one can be endangered when the machine starts up.

Never operate the machine when not in its upright position.

Do not switch off or remove the exhaust and or the ventilation devices whilst the machine is running!

All persons in the proximity of the machine must wear ear and eye protection as well as safety shoes. In addition the machine operator must wear close-fitting protective clothing.

Only use extension cables that are sized and marked in accordance with the overall power consumption of the machine and the valid VDE guidelines.



See “2.6 Electrical safety” for further information.

Make sure there is no debris in the work area.

Check the work area for screws or other hard objects in the concrete. Don't use the machine if there are any foreign objects stuck into the surface. Such objects must be removed prior to operation of machine

2.6 Electrical safety



The power source must be equipped fuses according to the table in “1.1 Electrical specifications”. All cables used must be marked and rated according to the fuses used. Never connect the machine to a power source that does not provide protective earth!

Work on electrical equipment may only be undertaken by a skilled electrician or by trained persons under the supervision of a skilled electrician as well as in accordance with the local electrical engineering regulations.

Use only extension cables, that are used for extending the main cable, that are sized and marked in accordance with the overall power consumption of the machine and the valid VDE guidelines.

The electrical equipment for the plant must be inspected regularly. Defects such as loose connections or scorched cables must be rectified immediately. Call a skilled electrician or out customer services.

A second person must be in attendance whilst the electrical engineer is working on the equipment.

The work area must be secured against any third party entering the work area. Follow local electrical engineering regulations while working on the machine. Never leave a machine unattended. Use only tools that are insulated against electricity.

Only start work after you are familiar with the electrical engineering regulations that apply to the local area.

Only use voltage seekers that comply with the regulations when troubleshooting. From time to time check voltage seekers to ensure that they are operationally efficient.

2.6.1 Cables



Only use cables that are marked and rated according to the specifications in “1.1 Electrical specifications”. Don’t use excessive length of the cables. If a very long cable is needed we recommend that you use a cable rated for more current and connect it to a distribution central near the machine. Never lay the cable in a loop when operating the machine, this will cause the cable to heat up and may cause fire. See “Figure 2-1” for explanation.

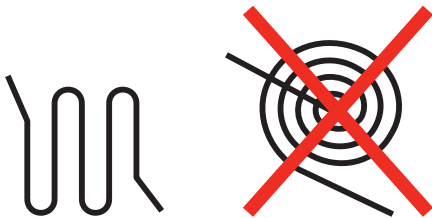


Figure 2-1 Recommended way to handle excessive cable length.

2.6.2 Using a generator



The generator must be equipped with protective earth and operated in accordance with the current EN-VDE directives (this applies to the protective earth conductor in particular) in order to ensure that all safety devices are functioning and eliminate possible damage to electrical components.

2.7 Definition of the “Safety off position”

The machine is in a safe condition where it cannot be any hazard.

How to set the machine in the Safety off position:

1. Switch off the machine
2. If a dust collector is used, switch it off
3. Wait for all drives to come to a complete stop
4. Disconnect the main power
5. Secure against unintended restart



Always disconnect the main power at the machine end to be able to prevent other persons from accidentally reconnect the main power while working on the machine.

2.8 Safety regarding maintenance

Set the machine into the Safety off position before beginning any work on the machine.



See “2.7 Definition of the “Safety off position””.

Never work on the machine while power is still connected!

All parts must have come to a complete stop before beginning any work!



When the machine is lying down on its back it might tilt to its upwards position. Take extra care to prevent this from happening to ensure that no injuries or damages occur.



When the machine has been operated the segments, Scan-On plates and other parts on the gear barrel may be hot. Take extra care to prevent burn injuries.

Adjustment, servicing and inspection work on the period of time limits, specified in this User Guide as well as any information on the replacement or parts and equipment must be undertaken and/or complied with!

These activities may only be undertaken by qualified personnel.



The machine must not be connected to any power source while cleaning.



See “5.5 Cleaning the machine” for further information.

2.9 Safety regarding transport



Always remove the tools before transport. The tools may fall off or damage the surface the machine is transported along.

2.9.1 Manual transport



When transporting the machine manually be observant about ramps and/or edges.

Follow local traffic regulations for the work site to prevent accidents. Failure to comply with these regulations may cause injuries or damages.

2.9.2 Lifting



The machine must be secured according to local safety regulations before lifted.

No person is allowed beneath a lifted machine! Observe the machines point of balance before lifting! Failure to comply with these regulations may cause injuries or damages. Only use straps approved for the weight and circumstances!

2.9.3 Inside vehicles



Secure the machine according to local transport safety regulations before transporting the machine inside a vehicle.

3 Transportation

3.1 Safety precautions



Read “2.9 Safety regarding transport” before attempting to transport the machine.

3.2 Manual transportation

- Detach the tools according to the instructions in “4.8 Changing tools”.
- Tilt the machine backwards.
- Push the machine in desired direction.

3.3 Separation of machine

If the machine needs to be transported in a limited space it can be separated into two parts. On each side of the grinding head / motor assembly there is two pins, each fastened by a locking clip. To separate the machine, disconnect the motor cable; remove the locking clips and the pins. Take extra care to prevent the frame from falling backwards.

3.4 Inside vehicles

- Detach the tools according to the instruction in “4.8 Changing tools”.
- Secure the machine inside the vehicle.



Secure the machine according to local transport safety regulations before transporting the machine inside a vehicle. Failure to secure the machine may result in injuries or damages.

4 Operation

4.1 Precautions



Any machine, if it is not used according to the regulations, may be hazardous for operating, setting-up and service personnel. The operating authority is responsible for compliance with the safety regulations during operation and maintenance, and for the use of safety devices supplied with the machine, as well as the provision of appropriate additional safety devices!

Never operate the machine without proper tools.

Eye and ear protection must be worn at all times.

Never operate the machine when it's not in its upright position.

Make sure there is no debris in the work area.

Check the work area for screws or other hard objects in the concrete. Don't use the machine if there are any foreign objects stuck into the surface. Before operating the machine such objects must be removed.



Read "2 Safety Regulations" before operating the machine.

4.2 Machine functions

The machine has one grinding head that rotates in counter clockwise direction if you look from above. The grinding head is equipped with a Scan-On plate.



The machine's motor is equipped with a thermal protection circuit that will shut down the machine in the event of high motor temperature. Wait at least 15 minutes before operating the machine again if this occurs.

4.3 Control device

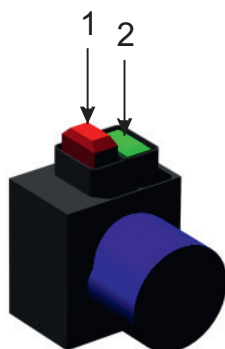


Figure 4-1 SC-330 control device

Item	Function	Description
1	Stop	Stops the SC-330
2	Start	Starts the SC-330

Table 4-1 Description of control device

4.4 Start up



See "4.1 Precautions" before starting the machine.

How to start the machine

- Make sure that the machine is equipped with the right "snap on" tools.
- Make sure that the main power and hoses for the dust collector are connected to the machine.
- Turn on the dust collector if used.
- Push the handle downwards to lift the grinding head from the ground.
- Press the start button (2) on the control device.
- Lower the grinding head down to the floor.
- Never let go of the handle during operation.

4.5 Stop

How to stop the machine

- Press the stop button (1)
- Wait until the machine comes to a complete stop before letting go of the handle
- If a dust collector is used, turn off

4.6 Safety off position

When working on the machine, either maintenance or tool change, the machine must be set to the “Safety off position”. See “2.7 Definition of the “Safety off position”” for further information.

4.7 Grinding

Refer to the “Grinding Guide” for instructions and information about grinding.

4.8 Changing tools



Before changing tools, read “2.8 Safety regarding maintenance”.

This illustration shows how to change the tools.

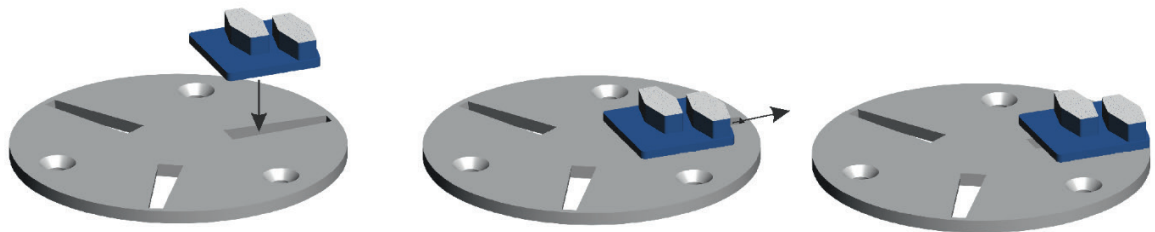


Figure 4-2 How to fit the diamond tools on the Scan-On plate

- Insert the segment at the widest part of the slot
- Push the segment outwards
- The segment is now fit on the Scan-On plate

To make sure that the tool is secured, use a small plastic hammer and slightly hit the segment outwards. In reverse this technique can be used to loosen tools that are stuck.

5 Maintenance

5.1 Precautions

Set the machine into the Safety off position before beginning any work on the machine.



See “2.7 Definition of the “Safety off position””.



Read “2.6 Electrical safety” before beginning any maintenance work.

Never work on the machine while power is still connected!

All parts must have come to a complete stop before beginning any work!



When the machine is lying down on its back it might tilt to it's upwards position. Take extra care to prevent this from happening to ensure that no injuries or damages occur.



When the machine has been operated the segments, Scan-On plates and other parts on the gear barrel may be hot. Take extra care to prevent burn injuries.

Adjustment, maintenance and inspection work must be undertaken by qualified personnel.



The machine must not be connected to any power source while cleaning.

5.2 Daily inspection prior to operation

Inspect the following items prior to operation

- Inspect the wheels for damage.
- Inspect the grinding discs and hubs.
- Inspect the grinding head, dirt between the Scan-On plate and the grinding hub may lower the flexibility of the grinding head.
- If any screws appear loose, tighten them.
- Look over the machine for any other damage.

5.3 Maintenance and inspection list

Daily	▪ Inspect the wheels ▪ Inspect the grinding head ▪ Look for any other damage
12 hours after service	▪ Tighten all screws

5.4 Grinding disc replacement / assembly

Follow these steps to replace the Scan-On plate

- Make sure the machine is in its “Safety off position”
- Tilt the machine backwards and secure it.
- Remove any tools used according to “4.8 Changing tools”.
- Remove the three nuts that are tightened under the three screws holding the Scan-On plate.
- Loosen the three screws holding the Scan-On plate.
- Replace the Scan-On plate.
- It’s recommended that new screws are used to fasten the replacement Scan-On plate.
- It’s also recommended that copper paste is used on the surface of the screw hole at the Scan-On plate.
- Tighten all screws by hand and make sure that they are secured.
- Use new nuts to secure the screws underneath the Scan-On plate.

5.5 Cleaning the machine



Before starting to clean the machine, make sure it is in “Safety off position”.



The power must not be connected while cleaning the machine.

Do not use highly pressurized water to clean the machine.
Water and soap is recommended.

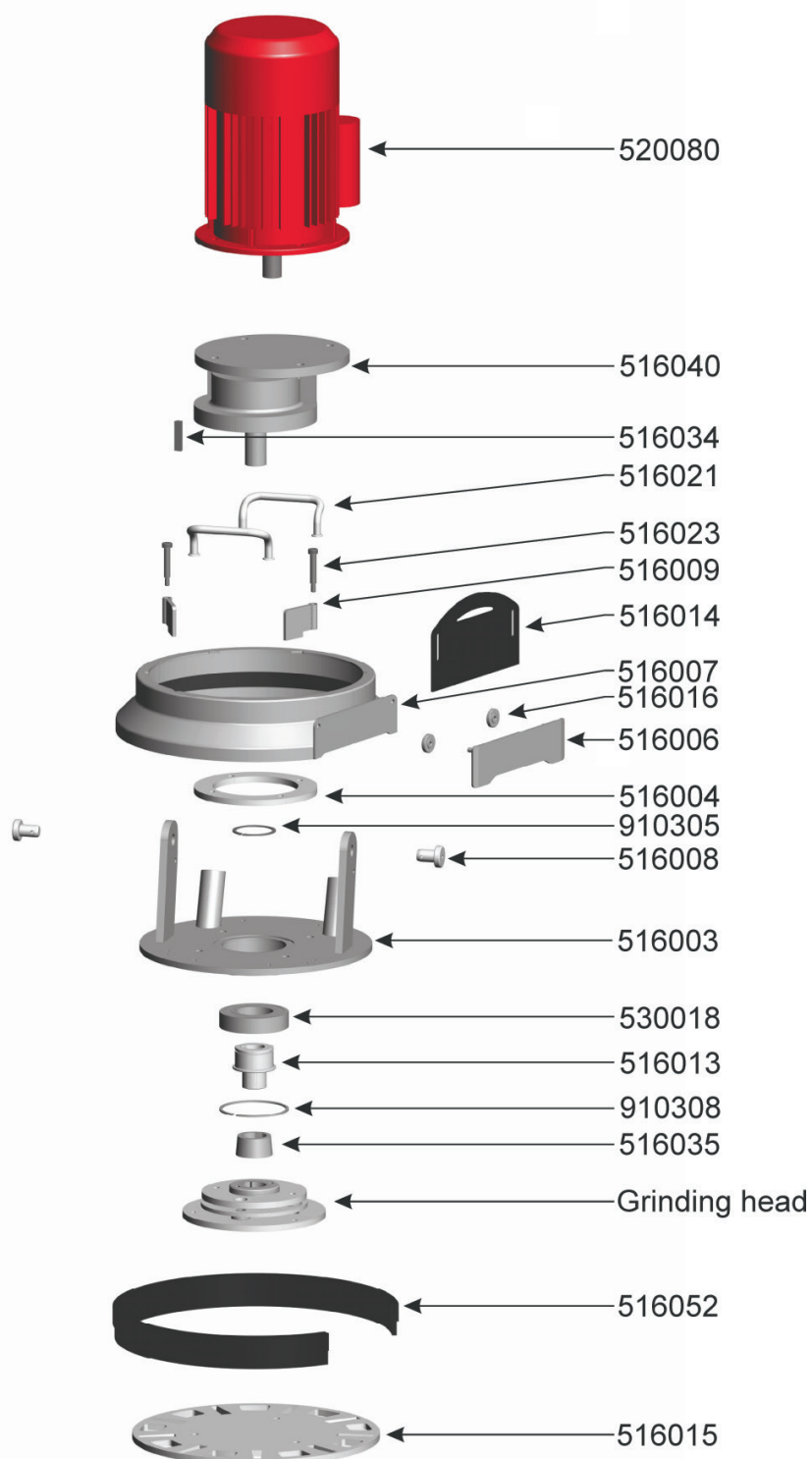
5.6 Trouble shooting

5.6.1 Common faults

Symptom	Cause	Correction	A ⁵
The machine won't start	▪ There is a power failure from the power supply	▪ Inspect the fuses in the worksites fuse box ▪ Inspect cables ▪ Measure that the main voltage is present and at full voltage at the cable end near the machine.	O E E
The machine only operates while the start button is depressed	▪ The motor is overheated ▪ The control device is damaged	▪ Wait until the motor is cool again ▪ Replace the control device	O S
The machine is weak and might stop when on the ground.	▪ There is a voltage drop at the power supply	▪ Inspect the fuses in the worksites fuse box ▪ Inspect cables ▪ Measure that the main voltage is present and at full voltage at the cable end near the machine. ▪ Make sure that the cable is not too long. If the cable should be too long, use a cable with higher rating to a distribution box nearer the machine.	O E E O
The machine vibrates a lot	▪ The grinding speed is too high ▪ The tools are damaged	▪ Lower the speed, only on machines with variable speed. ▪ Inspect the tools ▪ Change the tools if needed	O O O

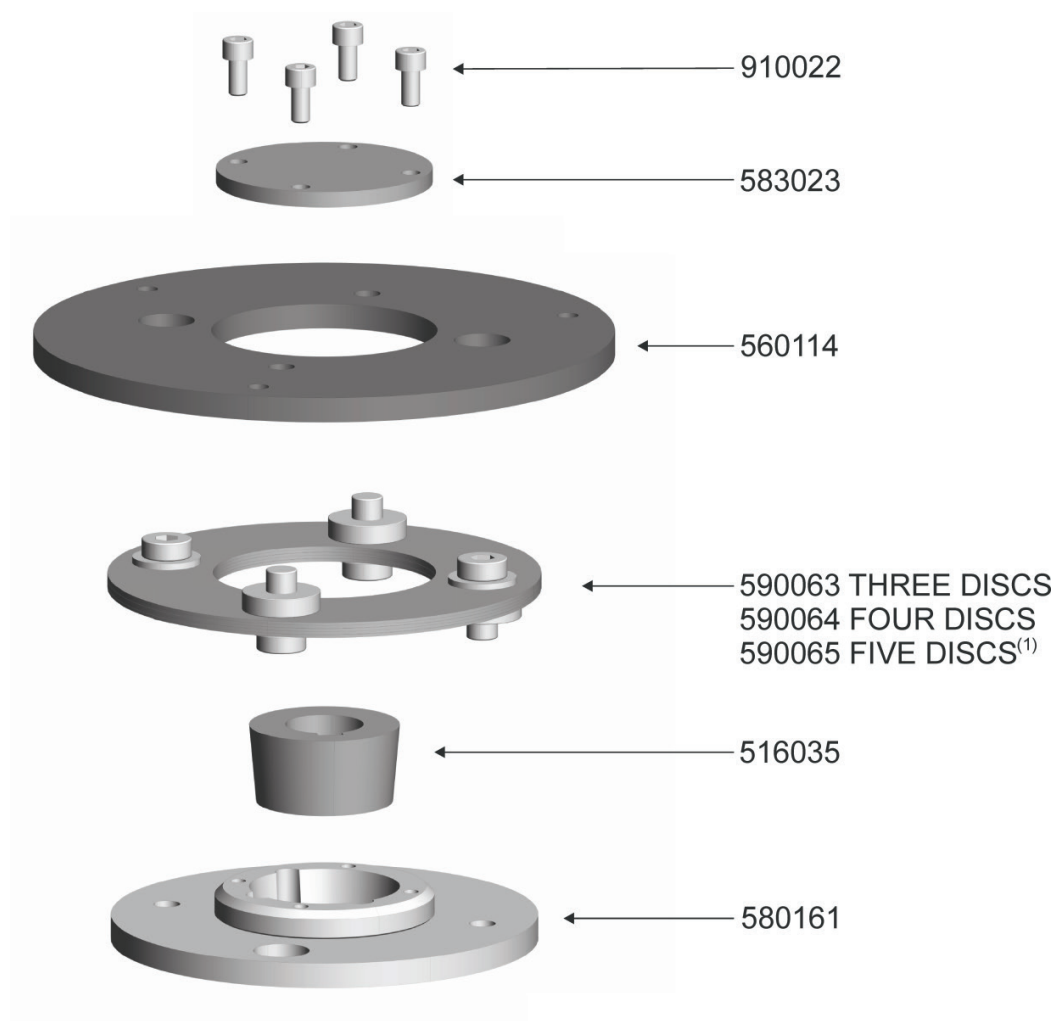
6 Spare parts

6.1 Machine head



Machine head	
516003	UPPER ATTACHMENT MACHINE HOUSING
516004	Spacer SC-330
516006	LOCKING DEVICE FOR DUSTCOVER SC-330
516007	FLOATING COVER SC-330
516008	PIN SC-330
516009	STOP BAR SC-330
516013	DRIVE SHAFT SC-330
516014	ADJUSTABLE DUSTCOVER BLACK RUBBER SC-330
516015	SCAN-ON FASTENING DISC SC-330
516016	NUT M6 FOR ADJUSTING DUSTCOVER SC-330
516021	LIFT BRACKET
516023	AXLE BOLT FOR STOP BAR SC-330
516034	KEY TO MOTOR SC-330
516035	TAPER LOCK BUSHING 32mm FLEX TOOL HOLDER SC-330
516040	GEAR SC-330
516052	DUST BRUSH FOR SC-330
520080	MOTOR 1,5KW, 230V/ 50Hz, SC330/450
530018	BEARING 6210-RS1, SC-330/450/500/ SM-18
910305	CIRCLIP SGA 50
910308	CIRCLIP SGH 90

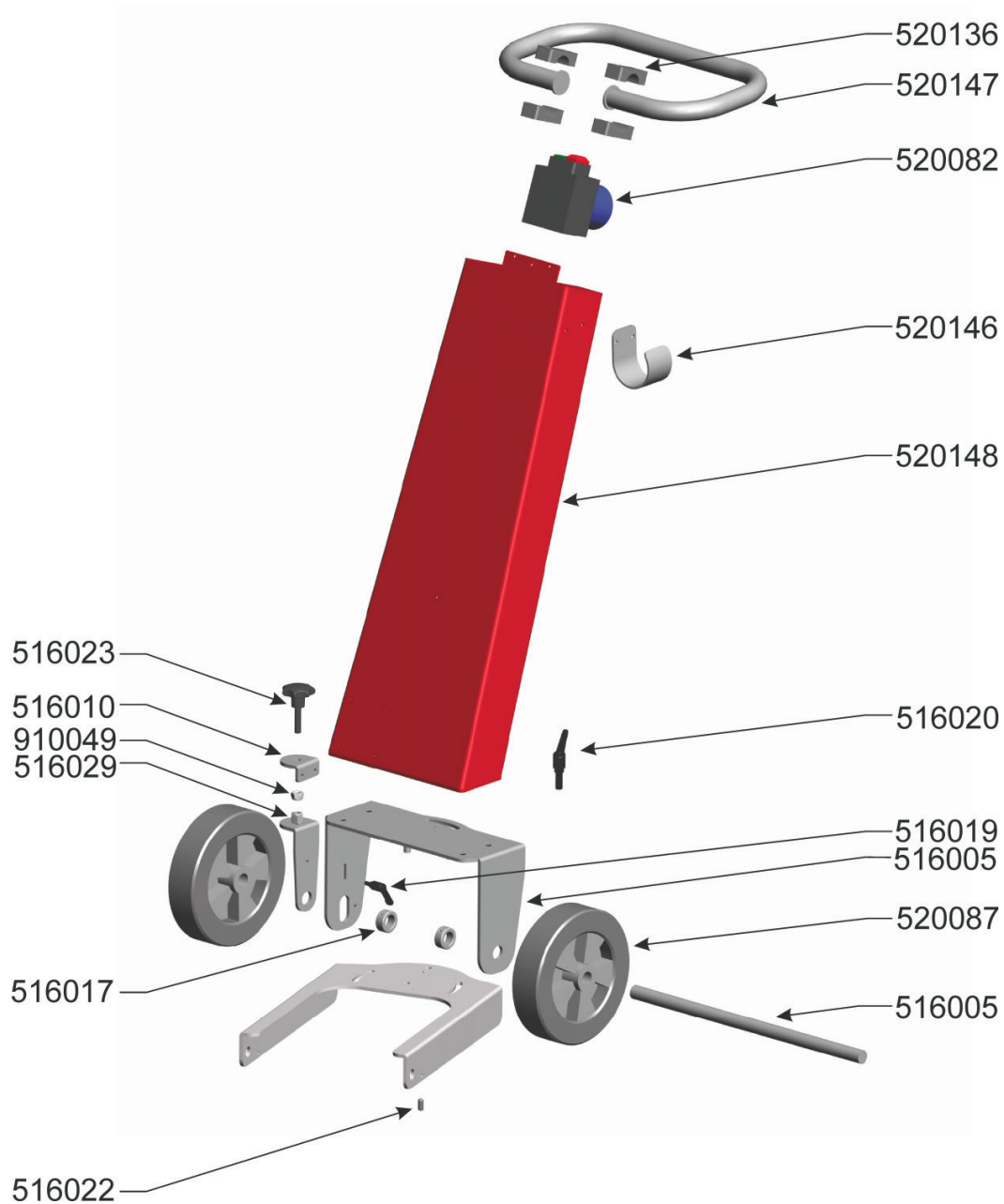
6.2 Grinding head



(1) Standard SC-330

Grinding head	
516035	TAPER LOCK BUSHING 32mm FLEX TOOL HOLDER SC-330
560114	LOWER DISC FLEX TOOL HOLDER SC-330/650/700/800/1000
580161	CENTRAL HUB FLEX TOOL HOLDER
583023	COVER FOR CENTRAL HUB, FLEX TOOL HOLDER
590056	SPACER SC-330
590063	EXCHANGE KIT FLEX TOOL HOLDER (3 DISC)
590064	EXCHANGE KIT FLEX TOOL HOLDER (4 DISC)
910022	SCREW ALLEN KEY M6 x 12

6.3 Chassis



Chassis SC - 330	
520136	LOCK DEVICE to SECURE HANDLE SC-330/450/500/ SM-18
516005	WHEEL AXLE SC -330
516010	SUPPORT FOR WHEEL ADJUSTMENT
516017	AXLE LOCK
516019	LOCK DEVICE TO ADJUST HEIGHT OF RIGHT WHEEL SC-330
516020	LOCK ADVICE TO ADJUST LEFT/ RIGHT SC-330
516022	SET SCREW F. MIDDLE POSITION
516023	AXLE BOLT FOR STOP BAR SC-330
516029	ADJUSTABLE BRACKET F. WHEEL
520068	START DEVICE F. SC-330/450 120V 60Hz (US)
520071	START DEVICE F. SM-18/330RS 230V 60Hz (US)
520073	START DEVICE F. SM-18/330RS 230V 50Hz (EU)
520082	START DEVICE 230V 50Hz (EU)
520087	WHEEL 200x50mm SC-330/450/500/SM-18
520146	BRACKET F. HOSE
520147	HANDLE SC-330/450/500/SM-18
520148	CHASSIS
910049	LOCK NUT M10

7 Warranty

This product from Scanmaskin Sweden AB comes with a twelve month warranty. If the product does not function satisfactorily during this period, Scanmaskin will return the product to full working order for normal use which the product is intended for – with no charge for labor or spare parts, according to the following conditions:

1. The warranty only applies to persons that have legal right to the equipment during the warranty period.
2. The manufacturer's undertaking is limited to the repair of defective parts or the replacement of these according to the manufacturer's assessment. Costs and risks for transport as well as dismantling and reinstallation of the product / products and other direct or indirect costs, associated with the repair in question, are not covered by this warranty.
3. Periodic inspections, adjustments, maintenance work and changes are not covered by the warranty.
4. Scanmaskin is not liable for any damages to grinding discs or other similar equipment.
5. The warranty only applies to material and design deficiencies and does not apply in the following cases:
 - a. Damage caused through accidents, carelessness, changes, use of spare parts or grinding tools that are not original components, or incorrect use and installation.
 - b. Damage caused by lightning, water, fire, vandalism, incorrect mains voltage, incorrect ventilation or other causes that lie outside of the manufacturer's control.
6. Scanmaskin reserves the right to modify the design – or make improvements without obligation to change previously manufactured products.
7. All warranty repairs must be carried out by Scanmaskin or by a Scanmaskin authorized repair workshop. Costs for repairs, carried out by an unauthorized workshop, will not be reimbursed by Scanmaskin. If such repairs damage this product these are not covered by the warranty agreement.

8 EU Declaration

Declaration of CE conformity

Manufacturer	Scanmaskin Sweden AB
Address	Heljesvägen 10 427 36 Lindome / Gothenburg Sweden

Product	Grinding machine
----------------	------------------

Product name	Scan Combiflex 330
Serial number	_____

The product conforms with the following EU guidelines

Machine directives	2006/42/EG
EMC	2004/108/EG
LVD	2006/95/EG
Harmonized standards	EN ISO 13850 EN ISO 12100-1/-2 EN ISO 60204-1

Location of issue	Lindome / Gothenburg / Sweden
--------------------------	-------------------------------

Authorized representative	Claes-Göran Bergstrand Managing Director
----------------------------------	---

Scanmaskin Sweden AB
2011-01-01



Claes-Göran Bergstrand
Managing Director

9 Alphabetical reference

C

Contact information	59
Control device	47

D

Dimensions	
SC-450.....	35

E

EU Declaration.....	57
---------------------	----

F

Fuse	
External.....	34

I

Inspection	
daily	49
Maintenance and inspection list	49

O

Overview	
----------	--

SC-450.....	37
-------------	----

S

Separation of machine	45
Snap-On-plate	
replacing	50
Specifications	
Electrical	34
Start.....	47
Stop	47

T

Tools	
Available tools	35
changing	48
Transport.....	45
manual.....	45
Trouble shooting	
common faults.....	50

W

Warranty	56
----------------	----

10 Contact information

Sweden (Head Office)

Heljesvägen 10
Box 187
SE-437 22 Lindome

Phone: +46 (0) 31 99 49 70
Fax: +46 (0) 31 99 48 70
E-mail: info@scanmaskin.se
Website: www.scanmaskin.se

Denmark

Torvegade 22
DK-7330 Brande

Phone: +45 97 18 00 58
Fax: +45 97 18 45 58
E-mail: info@scanmineral.dk
Website: www.scanmaskin.se

Norway

Postboks 6, Furuset
NO-1001 Oslo
Tomtveien 12
N-2015 Leisund

Phone: +47 63 87 60 00
Fax: +47 63 87 60 01
E-mail: info@scanmaskin.no
Website: www.scanmaskin.no

Finland

Raudoittajantie 3 A
FIN-06450 Porvoo / Borgå

Phone: +358 10 292 4700
E-mail: info@scanmaskin.fi
Website: www.scanmaskin.fi

USA

1407 132nd Avenue Northeast, Suite 8
Bellevue, Washington, 98005

Phone: +1 425 209 0147
E-mail: info@scanmaskin.com
Website: www.scanmaskin.com

SCANMASKIN

MACHINES—MINERALS—KNOW-HOW

SCANMASKIN SWEDEN AB

Huvudkontor / Head office
Box 187

SE-437 22 Lindome

Phone: +46 (0)31- 99 49 70

Fax: +46 (0)31- 99 48 70

Email: info@scanmaskin.com

Besöksadress / Visiting address

Heljesvägen 10

SE-437 36 Lindome

www.scanmaskin.com